

J.S. Bach
Cantata No. 84
Ich bin vernügt mit meinem Glücke

Aria
(Andante $\text{♩} = 50$)

The first system of the musical score, measures 1-5. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 50 beats per minute. The dynamics are marked 'mf'. The music includes several trills (tr) and a fermata over the final measure.

The second system of the musical score, measures 6-10. It continues the melodic and harmonic development from the first system, featuring trills and a fermata at the end of the system.

The third system of the musical score, measures 11-15. The music continues with trills and a fermata at the end of the system.

The fourth system of the musical score, measures 16-20. It features a trill and a fermata at the end of the system.

The fifth system of the musical score, measures 21-25. It includes a trill and a fermata at the end of the system, which is marked with a large 'A'.

Soprano

25

Ich bin ver - gnügt mit mei - nem Glück - ke, das mir der lie -
I am con - tent — to — fill — the sta - tion that — God has por -

30

- be Gott, das mir der lie - be Gott be - schert, ich bin ver - gnügt, — ver -
- tioned out, that God has portioned out — to me, I am con - tent, — con -

34

gnügt, ich bin ver - gnügt, — ich bin ver - gnügt, —
- tent, I am con - tent, — I am con - tent, —

38

— ich bin vergnügt mit mei - - - - - nem Glück - ke, das mir — der —
— I am con - tent to fill — — — — the sta - tion that God — has —

42

lie-be Gott, das mir der lie-be-Gott be-schert, ich bin ver-
 - portioned out, that God has por-tioned out — to — me, — I am — con-

46

gnügt mit mei-nem Glück-ke, ich bin ver-
 - tent — to fill — the sta-tion, — I am — con-

50

gnügt mit mei-nem Glück-ke, das mir der lie-be Gott be-schert.
 - tent to fill — the sta-tion that God has portioned out — to me.

54

59

63

67 **C**

Soll ich nicht rei - - che Fül - - le ha -
 Though I - know naught - - of wealth - - and fash -

71

- ben, soll - ich nicht rei - - che Fül - - le
 - ion, though - I know naught - - of wealth - - and

75

ha - ben, so dank' ich ihm für klei - ne Ga - ben, und bin auch nicht dersel - ben
 fash - ion I thank - ful take my hum - ble ra - tion which serves my needs tho' scant - it -

79

werth.
 be.

84

88

D
 Soll ich nicht rei - che Fül - le ha - ben.
 Though I know naught of wealth and fash - ion

92

so dank' — ich ihm für klei - ne Ga -
I thank - ful take my hum - ble ra -

96

ben, und bin auch nicht dersel - ben
tion which serves my needs tho' scant - it

100

werth, und bin auch nicht der - sel - ben werth, — dersel - ben - werth,
be, which - serves my needs, tho' scant it be, — tho' scant it - be,

105

— und bin auch nicht der - sel - ben werth.
— which serves my needs, tho' scant — it be.

110

114

E

Ich bin ver - gnügt mit mei - nem
I am con - tent to fill the

119

(tr)

Glück - ke, das mir der lie - be Gott, das mir der lie - be Gott be -
 sta - tion that God has por - tioned out, that God has portioned out to

123

scher, ich bin ver - gnügt, vergnügt, ich bin ver - gnügt,
 me, *I am con - tent, con - tent, I am con - tent,*

127

ich bin ver - gnügt, ich bin vergnügt mit mei -
I am con - tent, I am con-tent to fill

131

- nem Glück - ke. das mir der lie - be Gott, das mir der lie - be Gott be -
the sta - tion that God - has - portioned out, that God has portioned out - to

135

schert, ich bin ver - gnügt mit mei - nem Glück - ke,
me, I am con - tent to fill the sta - tion,

140

ich bin ver-gnügt mit mei - nem Glück - ke, das mir der lie - be Gott be -
I am con - tent to fill the sta - tion that God has portioned out - to

144

schert.
me.

149

154

Recitativo
Soprano

Gott ist mir ja nichts schuldig, und wenn er mir was giebt, so zeigt er mir, dass er mich
God real - ly owes me noth - ing, and when He gives me aught it is to show His lov - ing

4

liebt; ich kann mir nichts bei ihm ver-die-nen; denn was ich thu', ist mei-ne Pflicht.
thought; for sure-ly I can-not de-serve it, since all I have to Him I owe.

7

Ja! wenn mein Thun gleich noch so gut geschienen, so hab' ich doch nichts Rechtes aus-ge-
Yea! What I do that seems to be of mer-it, is scant re-turn for what He doth be-

10

richt'. Doch ist der Mensch so un-ge-dul-dig, dass er sich oft betrübt, wenn ihm der
- stow. Yet man is ev-er so im-pa-tient, that he will oft be-wail if an-y

13

lie-be Gott nicht ü-ber-flüs-sig giebt. Hat er uns nicht so lan-ge Zeit umsonst er-
lux-u-ry at all the Lord cur-tail. Has God not since our ver-y birth both fed and

16

nähret und ge-kleid't, und will uns einsten se-liglich in sei-ne Herr-lich-keit er-clothed us here on earth? and will He not when we shall die, re-ceive us there in heav-en

18II

höhn? Es ist genug für mich, dass ich nicht hungrig darf zu Bet-te geh'n.
high? It is e-nough for me to be from want and, mor-tal hun-ger free.
that I may sleep each night from hun-ger free.

Aria
(Allegro $\text{♩} = 60$)

6 (238)

12 (244)

18 (250)

24 **A** Soprano

Ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot und gön - ne dem Nächsten von
I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare... and will - ing - ly share what I

31

Her - zen das Sei - ne, ich
have with my neigh - bor, I

37

es - se mit Freu - den mein we - ni - ges Brot, -
glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare, -

44 **B**

ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot und gön - ne dem Nächsten von
I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare - and will - ing - ly share what I

51

Her - zen das Sei - ne, und gön - - - - ne dem Nächsten von Her -
have with my neighbor, and will - - - - ing - ly share what I - have

58

- - - - zen das Sei - ne, ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot und
with my neighbor, I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare - and

65

gön - ne dem Nächsten von Her - zen das Sei - ne, von Her - - - - zen
will - ing - ly share what I have with my neighbor, I have - - - - with

71

C

das Sei - ne.
my neigh - bor.

Musical score for measures 71-77. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "das Sei - ne." and "my neigh - bor." The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

78

Musical score for measures 78-83. The piano accompaniment continues with intricate sixteenth-note figures in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

84

Musical score for measures 84-89. The piano accompaniment maintains its complex sixteenth-note texture in the right hand and a consistent bass line in the left hand.

90

Musical score for measures 90-95. The piano accompaniment concludes with a final cadence, featuring a trill in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

96 **D**

Ein ru - hig Ge - wis - sen, ein fröh - li - cher Geist, ein dank - ba - res -
A soul with its Mak - er in hap - py - ac - cord, a heart ov - er -

102

Her - ze, das lo - bet und preist, ver - meh - ret - den Se - gen, ver - süsset die
- flow - ing with praise for the Lord, will - gain us - con - tent - ment and sweet - en our

108

Noth, _____ ver - meh - ret den
care, _____ will - gain us - con -

114 **E**

Se - gen, ver - süsset die Noth.
- tent - ment and sweet - en our care.

121

127 **F**

Ein ru - - - - - hig Ge - wis - sen, ein
A soul - - - - - *with its* - Mak - er in

133

fröh - - - - - li - cher Geist. ein ru - hig Ge - wis - sen, ein
hap - - - - - py ac - cord, a soul with its Mak - er in

139

fröh - li - cher Geist, ein dank - ba - res Her - ze, das lo - bet und preist, ver - -
hap - py - ac - cord, - a heart ov - er - flow - ing with praise for the - Lord, will - -

145

meh-ret den Se-gen, ver - sü-sset die Noth,
 gain us - con - tent-ment and sweet-en our care,

152

ver-meh-ret den Se-gen, ver-
 will gain us - con - tent-ment and

159

G

sü-sset die Noth.
 sweeten our care.

165

171

177

184 **H**

Ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges Brot — und gön - ne dem
I glad - ly con - tent me with scan - ti - est fare — and will - ing - ly

190

Näch - sten von Her - zen das Sei - ne.
share what I have with my - neighbor.

96 **I**

Ich es - se mit Freu - den mein we - ni - ges
I glad - ly con - tent me with scan - ti - est

202

Brot, — ich es - se mit Freuden mein we - ni - ges
fare, — I glad - ly con - tent me with scan - ti - est

208

Brot — und gön - ne dem Nächsten von Her - zen das Sei - ne, und gön -
fare — and will - ing - ly share what I have with my - neigh - bor, and - will -

214

- - - - - ne dem Nächsten von Her - - - - - zen das
- - - - - ing - ly share what I - have - - - - - with my

220

Sei-ne, ich es-se mit Freuden mein we-ni-ges Brot— und gön-ne dem
neigh-bor, I glad-ly con-tent me with scan-ti-est fare—and will-ing-ly

226

Nächsten von Her-zen das Sei-ne, von Her-zen das Sei-ne.
share what I have with my neigh-bor, I— have with my neigh-bor.

K *
 Dal Segno *

Recitativo
Soprano

Im Schweisse mei-nes An-ge-sichts will ich in-dess mein Brot ge-
With sweat of toil up-on my face I earn the bread with which to

3

nie - ssen, und wenn mein Le - bens - lauf, mein Le - bens - a - bend wird be -
feed me, and when I end — life's - race, and on my course to heav - en

5

schliessen, so theilt mir Gott den Gro - schen aus, da steht der Him - mel
speed me, if God will grant me there to go, what more could He be -

7

drauf. O! wenn ich die - se Ga - be zu mei - nem
- stow? O, when this won - d'rous bless - ing for - ev - er -

9

Gna - den - loh - ne ha - be, so brauch' ich wei - ter nichts.
- more I am pos - sess - ing, my cup will o - ver - flow.

Choral (Mel.: „Wer nur den lieben Gott lässt walten“)

(6)

Soprano

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

Alto.

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

Tenore.

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

Basso.

Ich leb' in-dess in dir ver-gnü-get und sterb' ohn' al-le Kümmernis, }
 mir g'nüget, wie es mein Gott fü-get, ich glaub' und bin es ganz gewiss: }
*And so I live in qui-et plea-sure, and die in peace and free from grief, }
 u-ni-ted with my God, to trea-sure, this stead-fast faith and firm be-lief: }*

11

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut. }
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured. }

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut. }
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured. }

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut. }
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured. }

Durch dei-ne Gnad' und Chri-sti Blut machst du's mit mei-nem En-de gut. }
 By grace, thru what our Lord en-dured, my soul's sal-va-tion is as-sured. }